Наша Газета
nashagazeta.ch
Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

Швейцарские пограничники недовольны отсутствием прозрачности | Les gardes-frontières suisses ne sont pas contents de manque de transparence

Auteur: Татьяна Гирко, Берн-Кьяссо-Беллинцона , 30.08.2016.

(© RTS)

Этим летом пограничники, стоящие на постах в Тичино, попали под огонь критики: их обвинили в превышении полномочий в сфере приема беженцев. Теперь они призывают Ули Маурера давать обществу больше информации.

|
Cet été les gardes-frontière postés au Tessin se sont retrouvé sous le feu de la critique: ils ont été accusé d'outrepasser leurs compétences en matière d'asile. Maintenant ils appellent Ueli Maurer donner plus d’information au public.
Les gardes-frontières suisses ne sont pas contents de manque de transparence

«Федеральный советник Маурер, позаботьтесь, наконец, о прозрачности и дайте информацию гражданам!» с такого призыва начинается коммюнике профсоюзной организации Garanto, защищающей права швейцарских пограничников. «Уже несколько недель передаваемая СМИ картина заставляет ломать голову над тем, что происходит на южной границе страны, а именно в Тичино. За это время со стороны политиков и правозащитных организаций прозвучали серьезные претензии по отношению к пограничникам», – говорится в документе, опубликованном на прошлой неделе.

Наша Газета.ch уже рассказывала о том, что в начале августа в итальянском регионе Ломбардия, граничащем со швейцарским кантоном Тичино, возник стихийный лагерь беженцев. Мало кто из них собирался просить приюта на территории Конфедерации: многие рассчитывали направиться в Германию или дальше на север Европы. Однако для этого нужно пересечь Швейцарию, чего пограничники Конфедерации не позволяли им сделать.

Накалившуюся ситуацию в Комо усугубил конфликт, разгоревшийся между местными благотворительными организациями и тичинскими волонтерами из организации Firdaus, оказывающей поддержку беженцам. Дело в том, что в Италии эта задача поручена церкви, которая получает 35 евро в день за каждого накормленного и устроенного на ночлег человека, сообщила телерадиокомпания RTS. В результате «конкуренту» Firdaus пришлось уйти из Италии.

В свою очередь Швейцарская организация помощи беженцам (OSAR) призвала обе страны не забывать о том, что несовершеннолетние просители убежища, в первую очередь, дети, и к ним нужно относиться соответственно, проявляя необходимую заботу. Кроме того, организация раскритиковала власти за то, что просителей убежища не информируют об их правах и деталях процедуры. «Каждый, кто ищет защиты в Швейцарии, должен быть направлен в Государственный секретариат по миграции, даже если существуют сомнения в его мотивации», – говорится в коммюнике OSAR. Организация отмечает, что многие попросту не знают, куда следует обращаться с официальным запросом, а на границе не хватает переводчиков и специалистов, которые могут работать с несовершеннолетними. С аналогичной критикой выступила и Amnesty International.

«Мигранты, прибывающие в Кьяссо и желающие попросить убежища, делают это без проблем. Высылают, на основании закона об иностранцах, тех, кто незаконно оказались на территории Швейцарии», – заявил член правительства кантона Тичино Норман Гобби. По его словам, южная граница в последние недели находится под небывалым давлением: за время, прошедшее с начала этого года, было получено столько же ходатайств о предоставлении убежища, сколько было подано за весь 2015-й. Пограничники просто исполняют свой долг, не нарушая никаких законов,

заверил Норман Гобби.

О том, что Швейцария не намерена становиться страной транзита, заявила и министр юстиции Симонетта Соммаруга, поддерживающая организованное перераспределение беженцев в рамках европейской программы (в соответствии с ней Конфедерация намерена в сентябре принять 200 человек, находящихся сейчас в специальном центре приема беженцев в Италии).

На тему заблокированных в Комо просителей убежища высказался на прошлой неделе также министр иностранных дел Конфедерации Дидье Буркхальтер. По его мнению, применение закона должно иметь «резерв на гуманитарную оценку ситуации», поскольку не следует забывать о том, что речь идет о судьбах людей. Эта позиция несколько отличается от мнения министра финансов Ули Маурера, выступившего за четкое исполнение закона. Напомним, что именно в его ведении находится корпус пограничников, оказавшихся под огнем критики.

Что же происходит на самом деле? В адрес пограничников звучат обвинения в том, что отпор на границе получают не только «транзитники», но и те, кто хотят попросить убежища в Швейцарии, и все зависит лишь от личной оценки ситуации человеком в форме. Garanto требует от Ули Маурера и других федеральных советников четко разъяснить гражданам, как в данной ситуации обязаны поступать те, «кто день и ночь охраняют южную границу». Министр финансов, как высший по рангу, должен выступить и рассказать гражданам, в чем заключается работа пограничников, чтобы избежать спекуляций на эту тему, говорится в коммюнике. Добавим, что Garanto поддержала требование OSAR увеличить численность переводчиков в этом регионе.

Ули Маурер, в тот же день принимавший участие в передаче RTS, заявил, что швейцарские пограничники хорошо выполняют свою работу, а компетенции сотрудников этой службы достаточно высоки, чтобы «пропустить просителей убежища и отказать мигрантам-транзитникам».

Больше статей на эту тему вы найдете в нашем специальном досье.

беженцы в Швейцарии
прием беженцев в швейцарии
убежище в швейцарии
памятники культуры
достопримечательности швейцарии
Статьи по теме
Лагерь беженцев на пороге Тичино
Нелегальные иммигранты проникают в Швейцарию через Тичино
Швейцария и Италия нарушают права детей?
Симонетта Соммаруга: «Швейцария не хочет быть страной транзита»
Швейцария готовится принять первых беженцев в рамках европейской программы

Source URL:

https://nashagazeta.ch/news/politique/shveycarskie-pogranichniki-nedovolny-otsutstviem-prozrachnosti